



Par Atertdall Sainte-Claire

Parbréif vum 14. Juli bis 21. September 2025

N° 4/2025 – Jg. 9

Foto: Hans Brunner

*Die Stille ist nicht auf den Gipfeln der Berge,
der Lärm nicht auf den Märkten der Städte;
beides ist in den Herzen der Menschen.*

aus Indien



© Pfarrbriefservice.de

D'Pastoralteam wéinscht Iech all eng schéin Sommervakanz.

L' équipe pastorale vous souhaite de belles vacances d'été.

PAR ATERTDALL SAINTE-CLAIRE

Kierchen:

Beckerich, Bettborn, Buschrodt, Colpach, Dellen, Ell, Elvange, Everlange, Grevels, Grosbous, Heispelt, Huttange, Kuborn, Lannen, Levelange, Michelbouch, Nagem, Niederpallen, Noerdange, Oberpallen, Ospern, Petit-Nobressart, Redange, Reichlange, Rindschleiden, Rippweiler, Roodt, Schandel, Schweich, Useldange, Vichten, Wahl

aus de Gemengen:

Biekerech, Ell, Groussbus-Wahl, Préizerdaul, Réiden, Useldeng, Viichten



PARZENTRUM:
40, Grand'rue
L- 8510 Redange-Attert
E-Mail: atertdall@cathol.lu

Site: <https://cathol.lu/atertdall>

Facebook: [Par Atertdall Sainte-Claire | Facebook](#)

Kontosnummer: BCEELULL LU57 0019 5055 9545 4000

PASTORALEQUIPE :

Père Jean-Jacques FLAMMANG S.C.J., curé-doyen

Tél: 661 746 852 Mail: jean-jacques.flammang@cathol.lu

Abbé Vincent BILLOT, subsidiaire / vincent.billot@cathol.lu

Abbé Jacques BAGNOUD, subsidiaire / jacques.bagnoud@cathol.lu

Père Antoine Do S.C.J., prêtre / antoine.do@cathol.lu (+33 695 24 33 19)

KATECHES: par.atertdall.cate@gmail.com

Abbé Vincent BILLOT, responsable de la catéchèse



KRANKEN- & ALTENPASTORAL:

Marie Claire Rasqué Tél. 23 62 07 20 / 621 618 855

BEGRIEFNISPASTORAL / Téléphone d'urgence: Tél. 621 686 102

SEKRETARIAT & BESTELLUNGEN vu MASSEN:

Michèle ASSERAY, secrétaire **Tél: 23 62 10 53** atertdall@cathol.lu

Heures d'ouverture du secrétariat paroissial:
mardi, mercredi, jeudi 9h00 - 11h30 & sur rendez-vous

D'Sekretariat ass zou vum / le secrétariat sera fermé du

28.7.- 7.8.2025

En l'absence, veuillez appeler le 661 746 852



UMELDUNGEN

- fir eng **DAF** oder e **BESTIETNIS** ginn nëmmen am Parbüro ugeholl.

Voraussetzungen fir eng **DAF**:

- Rendez-vous mam Paschtouer mindestens 2 Méint virum gewënschten Datum (bréngt w.e.g. vu Pätter a Giedel e Firmschäin mat)

Voraussetzungen fir e **BESTIETNIS**:

- Umeldungen w.e.g. 1 Joer virum gewënschten Datum. (wéinst dem Deelhuelen un den Ehevirbereedungscours'en).

INSCRIPTIONS pour un **baptême** ou un **mariage** sont à adresser uniquement au secrétariat paroissial.

Conditions préalables pour un **baptême**:

Rendez-vous avec le prêtre au moins 2 mois avant la date désirée.
(Amenez s.v.pl. les certificats de confirmation de la marraine et du parrain)

Conditions préalables pour un **mariage**:

Inscription 1 an avant la date désirée et participation à la formation de préparation au mariage.

NEWSLETTER – ABONNEMENT:

- D'Pastoraléquipe verschéckt regelméissig Neiegkeeten aus der Par per Mail un all Interesséiert Leit. Wann Dir iech wëllt abonnéieren, meld iech w.e.gl. am Parbüro mat engem Message per Mail un atertdall@cathol.lu

Léiwe Lieser vum **Parbréif**,

Dir sidd eisem Opruff nokomm fir eise Parbréif z'ënnerstëtzen.

De **Parbréif** kënnt ca. 6 Mol am Joer eraus, mat enger Oplo vun 1.500 Exemplairen. Entretien an Locatioun vun der Photokopiesmaschinn an de Pabeier loossen Onkäschte vun iwwer 6.000.- € entstoen.

Eis ass de Parbréif dat wäert!

Heimatt maachen mir weiderhin een häerzlichen Appel, fir Iech un dësen Onkäschten ze bedeelegen.

E groussen MERCI fir all Iwwerweisung op de Kont

BCEELULL LU57 0019 5055 9545 4000

(Kierchefong - Par Atertdall)

Déi Leit, déi de Parbréif gären iwwer Mail hätten sollen sech iwwert atertdall@cathol.lu mellen.



De nächste Parbréif geet vum

>>> 22. September bis 23. November 2025 !!! <<<
Redaktiounsschluss ass Donneschdig, den 21.8.2025.

De Summer ass do...

E räicht a schéint Aarbechtsjoer fir eis Par Atertdall Sainte-Claire geet op en Enn, an de Summer steet virun der Dir.

Mir konnten d'Priisterwei an d'Primiz vum Antoine Do feieren, deen och fir d'nächst Joer wäert bei eis an der Par schaffen, nieft sengen aneren Engagementer am Seminaire an der Stad an am Centre spirituel zu Clairefontaine. Him vill Freed bei senger Aarbecht als Priister.

Mir konnten dëst Joer och de 400. Jubiläum vun der Oktav feieren, mat enger ergräifender Mass an der Kathedral, wou vill Leit, och vill Kanner a Jonker aus eise Paren Atertdall Sainte-Claire a Rammerich Saint-Valentin drun deelgeholl hunn. Fraen a Mammen haten zum Thema Oktav e flotte Concours organiséiert, mat vill zefridde Gewënner.

Fir d'Hellegt Joer 2025 hat eise Pastoralrot eng ganz schéi Gemeinschaftsmass fir d'ganz Par op Christi Himmelfaart organiséiert. Et war schonn gutt emol zu esou vill aus der ganzer Par zesummen d'Mass ze feieren a bei engem Verre de l'amitié e bëssen auszetauschen.

Déi verschidde Feiere vum Te Deum zum Nationalfeierdag waren dëst Joer allgemeng gutt besicht an uspriechend vun de Gemenge mat de Veräiner an de Leit gestallt. All deenen, déi sech drëms bekëmmert hunn an all deenen déi sech d'Zäit geholl hunn drun deelzehuelen, e grouse Merci.

D'Éischt-Kommiounsfeieren waren erëm eng richtig Reussite. Vill Luef ass vun de Leit komm, an dee ginn ech gären un all déi weider, déi mat dem Abbé Vincent Billot sech ëm Éischt Kommuniounsfeieren an eiser Par bekëmmern. D'Ofschlossmass vun der Katechees zu Randschelt huet gewisen, dat mer eng gutt Equipe hunn, déi d'Katechees an eiser Par organiséiert an hëlleft ze gestalten. Macht Reklamm an äre Familljen dat d'Kanner sech kënne fir d'Katechees aschreiwten. Am Parbréif fannt Dir all Informatiounen.

Viru kuerzem ass dem Abbé Vincent Billot seng Dokterthees publizéiert ginn. Si geet iwwert de Romano Guardini, wéi hien d'Theologie verstanen a gelieft huet. D'Buch ass ganz gutt geschriwwen an och zougängeg fir net Spezialisten. Felicitatiounen! Am Hierscht wäerte mer eng Präsentatioun vun dëser Aarbecht an eiser Par organiséieren.



Elo fänkt d'Summer Vakanz un.

Wat mer während der Vakanz an eiser Par ubidden, fannt Dir op dësem Parbréif. Vergiesst net iech fir d'Pilgerrees op Banneux unzemellen. Si gëtt dëst Joer vun eisem Dekanat « Zentrum » organiséiert a steet ënnert dem Motto vum Hellege Joer 2025: Pilger vun der Hoffnung. Ech ginn iech, dem Pöpst Leo XIV. säi Gebiet un d'Häerz Jesu mat op de Wee an d'Vakanz. Et ass derwäert et ze bieden a Christus a säin Evangelium net ze vergiessen.

Am Numm vun eiser Equipe pastorale wënschen ech iech all erhuelsam Summerméint.

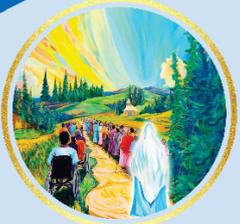
P. Jean-Jacques Flammang SCJ,
curé-modérateur



Pèlerinage diocésain à Banneux
jeudi 11 septembre 2025

PROGRAMM
vum PILGERDAG

- 09.45 Auer Accueil a Beichtgeleeënheet an der grousser Kierch
- 10.00 Auer Rousekranzgebiet
- 10.30 Auer Pilgermass, presidéiert vum Mgr Leo Wagener, Weibëschof vu Lëtzebuerg a préparéiert vum Dekanat Zentrum
- 14.00 Auer Gebiet bei der Quell, Abbé Albert Franck
- 14.15 Auer Kräizwee, Chanoine Claude Bache, Dechen am Dekanat Osten
- 15.00 Auer Individuelle Pilgerseegen an der grousser Kierch
- 15.30 Auer Sakramentsandacht mat Krankeseenung



Prière au Sacré-Cœur du pape Léon XIV

Seigneur, C'est à Ton Cœur tendre que je viens aujourd'hui,
à Toi qui as des paroles qui enflamment mon cœur,
à Toi qui déverses ta compassion sur les petits et les pauvres,
sur ceux qui souffrent et sur toutes les misères humaines.

Je désire Te connaître davantage, Te contempler dans l'Évangile,
être avec Toi et apprendre de Toi
et de la charité avec laquelle Tu te laisses toucher
par toutes les formes de pauvreté.

Tu nous as montré l'amour du Père en nous aimant sans mesure
avec ton Cœur divin et humain.

Accorde à tous Tes enfants la grâce de Te rencontrer.

Change, façonne et transforme nos projets,
afin que nous ne cherchions que Toi dans chaque circonstance :
dans la prière, dans le travail, dans les rencontres et dans notre routine quotidienne.

De cette rencontre, envoie-nous en mission,
une mission de compassion pour le monde
dans lequel Tu es la source d'où jaillit toute consolation. Amen.

Kinderseite :

Warum feiern wir Ferien?



Ferien wie sie für euch Kinder heute selbstverständlich sind, gibt es noch gar nicht so lange. Erste Schulferien wurden um das Jahr 1749 eingeführt, meistens waren dies freie Tage um religiöse Feiertage herum. Ersten gesetzlich geregelten Urlaub für Menschen, die arbeiten, gab es 1903 – drei Tage im Jahr. Dass man in den Ferien in andere Gegenden in Urlaub fährt, ist erst in den letzten fünfzig Jahren für viele Menschen möglich geworden.

Und was sagt die Bibel über Ferien und Urlaub, hat Jesus Ferien gemacht? Nach dem, was ihr gerade gelesen habt, wisst ihr die Antwort bestimmt schon: Urlaub und Ferien gab es zur Zeit Jesu noch nicht. Doch einmal – erzählt das Neue Testament – hat Jesus doch eine Art Urlaub gemacht. Er hatte die zwölf Jünger in das Land Israel ausgesandt, damit sie allen Menschen von Gott erzählten. Nachdem sie zu Jesus zurückgekommen sind, heißt es im Markusevangelium: „Die Apostel versammelten sich wieder bei Jesus und berichteten ihm alles, was sie getan und gelehrt hatten. Da sagte er zu ihnen: Kommt mit an einen einsamen Ort, wo wir allein sind, und ruht ein wenig aus. Denn sie fanden nicht einmal Zeit zum Essen, so zahlreich waren die Leute, die kamen und gingen. Sie fuhren also mit dem Boot in eine einsame Gegend, um allein zu sein.“ (Markus 6,30-32)

Urlaub – das ist in der Bibel eine ruhige Zeit mit Jesus.

TIM & LAURA www.WAGHUBINGER.de





Organisatioun: Dëschtennis Schandel asbl

Christophorusfeier

Sonndes, de 27. Juli 2025 ab 11:00 Auer
no der Mass / Seenung vun den Autoen zu Schandel virum Centre Culturel

Menü Pulled Pork
mat Fritten & Zalot
22€

Reservatioun bis de 24. Juli
621 579 354

Menü Hamburger
mat Fritten & Zalot
17€



Menü Pulled Pork
mat Fritten & Zalot
mat Reservatioun



Menü Hamburger
mat Fritten & Zalot
mat Reservatioun



Grillwurst, Kéiswupp
& Hamburger
ouni Reservatioun

**Sonndig, den 27 Juli
ass zu Schandel um
10.30 Auer Houmass
mat
Christophorusfeier
mat Seenen vun de
Gefierer,**



**uschléissend
Duerffest**

Léiffrawëschdag – Léiffrakrautdag Assomption – Mariae Himmelfahrt

D’Fraen a Mammen Par Atertdall Sainte-Claire bannen **Wëscher** fir déi ganz Par, den **13. August** beim Marie Claire zu Kolpech. All Hëllef ass gäre gesinn. Och Netmemberen sinn häerzlech wëllkomm eng Hand mat unzepaken, duerfir mellet iech w.e.g. un um Telefon beim Marie Claire: 23 62 07 20.

Hei ginn och d’Umeldungen fir e **Wësch ze bestellen** ugeholl. D’Wëscher gin verkaaft fir e gudden Zweck z’ënnerstëtzen an all **Don** ass häerzlech wëllkomm. CCPLLULL LU07 1111 0137 5982 0000 vun Heimat und Mission mam Vermierk: **“Waasserprojet Madagascar”**.



©factum.adp

D’Wëscher ginn an de Massen vu **Mariae Himmelfahrt** verdeelt an op Wonsch och Heem bruecht. Natierlech dierf een och säin eegene Wësch matbréngen.



KAUMAHAN FESTIVAL VUN «AIDE PHILIPPINES»

**Sonndeg, den 17 August 2025 um 10:30 Auer ass Houmass
an der Kapell zu Hitten (Huttange)**

Mir si frou, lech den 17. August an d’Sonndesmass an d’Kapell zu Hitten anzelueden,
déi am Kader vum **KAUMAHAN FESTIVAL** vun „Aide Philippines“ stattfënnt.

„AIDE PHILIPPINES“ ass eng ONG, déi zu Biekerech/Hitten ageschriwwen ass, a schonns säit
iwwer 10 Joer op de Philippinne verschidde Projete mécht. Ënnert anerem Kanner an der
Schoul ënnerstëtzen, Operatiounen finanzéieren, Haiser bauen an renovéieren, Solaranlagen
opbauen a villes méi.

Mat der Hellef vun de Millepätteren vu Biekerech, an der Biekerecher Gemeng, ass d’Kapell
vum Hellege Sigismund bannenan méi schéin gemaach ginn.



Maison **BOUS-GOERGEN** sàrl

Pompes Funèbres

Succ.: **Sandra et Guy Bous**

DIEKIRCH
26 87 60 53

- Incinération sans adhésion à une association
- Transport nationale et international



REDANGE
23 62 10 67

- Formalités et démarches
- Incinérations et cercueils
- Fleurs et accessoires



s.bous.pf@gmail.com



+352 621 186 530



DIÖZESAN PILGERFAHRT OP BANNEUX

Thema: „PILGER DER HOFFNUNG“

virbereed vum Dekanat Zentrum

Donneschdig, den 11. September 2025



Treffpunkten fir de Bus sinn:

7.45 Auer - Réiden - Kierch

8.00 Auer - Bettborn - Busstatioun „Gemeengeplaz“, op der Haaptstrooss

8.15 Auer - Rammerich - Gare

De Programm vum Dag ass folgenden:

9.45 Auer - Beichtgeleenheet an der grousser Kierch

10.00 Auer - Rousekranzgebiet

10.30 Auer - Pilgermass presidéiert vum Kardinal Jean-Claude Hollerich,
Äerzbëschof vu Lëtzebuerg

14.00 Auer - Gebiet bei der Quell

14.15 Auer - Kräizwee

15.30 Auer - Sakramentsandacht mat Krankeseenung & Seenen vun de Pilger

17.15 Auer - Départ zu Banneux. Mir sinn géint 20.00 Auer erem zrëck.

Präis vum Bus mat Mëttingessen: **50€ / Persoun.** (Gëtt op der Plaz bezuelt)

Umeldungen per Mail jjf@scj.lu oder 661 746 852 bis den 4. September.

Hudd dir eng Mobilité réduite oder sitt krank a wëllt awer mat op Banneux pilgeren, da meld iech w.e.g. beim Marie Claire Rasqué um Tel : 23 62 07 20 oder um 621 618 855. Hei kritt dir déi néideg Informatiounen.

Chers paroissiens, la paroisse organise un bus de pèlerinage à BANNEUX.

Itinéraire du bus:

7.45 h - Redange – église (place Bian)

8.00 h - Bettborn - station „Gemeengeplaz“

8.15 h - Rambrouch - gare

Programme:

9.45 h - Confession sur demande

10.00 h - Rosaire

10.30 h - Messe des pèlerins présidée par le Cardinal Jean-Claude Hollerich,
Archevêque de Luxembourg

14.00 h - Prière à la source

14.15 h - Chemin de croix

15.30 h - recueillement devant le sacrement, bénédiction des malades et pèlerins

17.15 h - Départ à Banneux. Nous serons de retour vers 20.00h.

Le prix du voyage avec déjeuner: **50€ / Personne.** (à payer sur place)

Inscription par mail : jjf@scj.lu ou tél: 661 746 852 avant le 4 septembre.

Si vous avez une mobilité réduite ou êtes malade et vous voulez participer au pèlerinage, contactez s.v.p. Marie Claire Rasqué au tél : 23 62 07 20 ou 621 618 855 où vous recevrez les informations nécessaires.

AGENDA: Massen – Fester – Feieren

Dënschdeg 15. Juli

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet 

Mëttwoch 16. Juli Notre Dame vum Bierg Karmel

Osper 18.30 Mass
Liew. & Vert. Fam. Glesener-Leytem, Fam. Leytem-
Arend, Fam. Wantz-Leytem
Verst. Fam. Goedert-Schmit
Stg. für Wohltäter

Donneschdeg 17. Juli

Préizerdaul 17.30 - 18.30 Ubiedung – Adoration

Préizerdaul 18.30 Mass
Stg. Louis Weyland-Marguerite Goedert



Freideg 18. Juli

Ell 18.30 Rousekranzgebiet 

Samschdeg 19. Juli

Réiden 17.00 Beichtgeleeënheet – confession

Useldeng 18.30 Kiermesmass
1. JM Geneviève Kremer-Hennico
Félix Nothum
op Meenung (L)
Victor Sinner
Jean-Pierre Schiltz
Liew. a Verst. Fam. Harpes-Hilgert
uschléissend Griewerseenung



© J. Wanderscheid

Haut ass de leschten Dag fir d'Schoulsak-Aktioun 2025

Sonndeg 20. Juli 16. Sonndeg am Joreskrees

Réiden 9.15 Mass am HPPA – St. François

Biekerich 10.30 Kiermesmass
1.JM Eléonore Schleider-Diederich
uschléissend Griewerseenung

Clairefontaine 17.00-18.00h Méditation et vèpres, au programme:
Couvent **méditation sur l'année sainte; adoration
eucharistique; récitation commune**

Réiden 18.30 Owesmass

Dënschdeg 22. Juli Hl. Maria Magdalena

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet 

Mëttwoch 23. Juli Hl. Brigitta vu Schweden (+1374)

Nojem 18.30 Mass 1.JM Fernand Nothum

Samschdeg 26. Juli Hl. Joachim an hl. Anna

Useldeng 14.00 Hochzäit Gil GALLEGO & Esther KAES

Réiden 17.00 Beichtgeleeënheet

Préizerdaul 18.30 Virowendmass
1.JM Cécile Gergen-Peschon & Robert Gergen
Stg. Fam. Kellen-Frank

Sonndeg 27. Juli 17. Sonndeg am Joreskrees

Réiden 9.15 Mass am HPPA – St. François

Schandel 10.30 Christophorusfeier mat Seenen vun de Gefierer
(Info S. 7)

Marie & Jean-Pierre Merges-Leyder; Elise & Bernard Merges

Réiden 18.30 Owesmass

Dënschdeg 29. Juli Hl. Martha

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet 

Gebetsanliegen des Papstes für den Monat August

Beten wir, dass die Gesellschaften, in denen das Zusammenleben zunehmend schwerfällt, nicht der Versuchung der Konfrontation auf ethnischer, politischer, religiöser oder ideologischer Basis erliegen.

Freideg 1. August Häerz-Jesu-Freidig

Viichten 18.00 Rousekranzgebiet 

Samschdeg 2. August

Réiden 17.00 Beichtgeleeënheet

Viichten 18.30 Virowendmass

Sonndeg 3. August 18. Sonndeg am Joreskrees

Réiden 9.15 Mass am HPPA – St. François

Biekerich 10.30 Houmass

Réiden 18.30 Messe en français 

Dënschdeg 5. August

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet 

Mëttwoch 6. August VERKLÄRUNG VUM HÄR

Osper 18.30 Mass
Thérèse a Jos Wirth-Lommel & Liew. a Verst. Fam.
Wirth-Lommel; Stg. fir Wohltäter

Samschdeg 9. August Hl. Edith Stein, Märtyrin (+1942)

Réiden 17.00 Beichtgeleeënheet – confession

Wahl 18.30 Virowendmass



www.pius-kirchgessner.de

Jos Becker & Anna Bissen
Anna & André Kuhn-Mausen
Alice & Jos Malget Treff, Ben Steimens, Mathilde & Marie Treff
fir d'Affer vum 2. Weltkrich & Paschtouer Théophile Becker *bestallt vun der Asbl Waler Kierch*
François a Roland Mores, Bernard & Catherine Lucius-Laschette
Stg. Marcel Keiser, Martin Schroeder, Raymond Weber, Jean Wagner und Adolphe Goffin (Bu)

Sonndeg 10. August 19. Sonndeg am Joreskrees

Réiden 9.15 Mass am HPPA – St. François

Useldeng 10.30 Houmass

6.WM Yvonne Rach-Dirkes
JM Marcel Weber, Verst. Weber-Feitler, Feitler-Hennico & René Frisch
Liliane Gengler-Ferber
Fam. Barthelemy-Dondlinger
Stg. R.R.D.D. Nic. Majerus & Fam., Michel Schuster, Théophile Weirich & Fam., Pfarrkinder u. Wohltäter

Réiden 18.30 Owesmass fir eis Par

Bestellung vun de Wëscher (Info S. 7)



Dënschdeg 12. August

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet



Donneschdeg 14. August Hl. Maximilian Kolbe, Märtyrer (+1941)

Nidderpallen 20.00 Festmass mat Seenen vum Wësch

bei der Grotte

Stg. Wohltäter der Kirche



Freideg 15. August MARIAE HIMMELFAHRT

Réiden 9.15 Festmass mat Seenen vum Wësch am HPPA – St. François

Groussbus 10.30 Festmass mat Seenen vum Wësch

JM Liette Schuster
JM Philippe Neises, JM Anna Neises, Elise Neises-Bettel & Jacques Neises
Roger Duhem & Livio Tomassini
Nic Mathieu a Susanne Colbach
Stg. Fernande Olinger-Goedert & Famill Goedert
Stg. für Wohltäter; Stg. Familljen Arendt-Birckel-Clerf



© Sarah Frank

Vichten



19.30 *Käerzeverkauf fir d'Liichterprëssessioun*
20.00 Prëssioun vun der Kierch bis bei d'Grotte.
Festmass bei der Grotte **mat Seenen vum Wësch**
 Fam. Thilmany-Goedert & Fam. Arendt-Koster
 Albert Leider & Aloyse a Marie Leider-Urhausen
 Henri Poulles & Fam. Poulles-Wagner
No der Mass: Liichterprëssioun zrëck an d'**Kierch**,
 wou de sakramentale Seegen erdeelt gëtt.
 (Bei schlechtem Wieder ass d'Mass an der Kierch)

Rippweiler bei der Grotte



© Sarah Frank



20.15 Festmass mat Seenen vum Wësch
 JM Finy an Eugène Schmit-Kleer & Eheleit Hillmann-Kreb
 Dechen Edouard Harpes
 Fam. Alberty-Demuth
 Liew. a Verst. Fam. Harpes, Hess a Molitor
 Stg. Pfarrer J.P. Frank u. Pierre Hess, Fam. Frank-
 Reckinger-Schiltz-Regenwetter-Hess-Jacoby-Biesen-
 Hommel; Stg. Pfarrer Nothumb, Nicolas u. Jean Nilles,
 Fam. Nothumb-Muller, Relles-Elcheroth, Zeimet,
 Harpes, Zimmer u. Jugend von Rippweiler
No der Mass: Liichterprëssioun an d'**Kierch**, wou
 de sakramentale Seegen erdeelt gëtt.
 (Bei schlechtem Wieder ass d'Mass an der Kierch)

Samschdeg 16. August

Osper 11.00 Daffeier Mara KADUSCH-LINDEN 
Réiden 17.00 Beichtgeleeënheet – confession
Ell 18.30 Kiermesmass
 Verst. Fam. Diederich-Baustert & Diederich-Linden
 Stg. Fam. Nothum-Unsen
 Stg. Fam. Godelet & Peiffer
duerno Griewerseening



© J. Wanderscheid

Sonndeg 17. August 20. Sonndeg am Joreskrees

Réiden 9.15 Mass am HPPA – St. François
Hitten 10.30 Houmass am Kader vum Festival
(Info S. 8) **«AIDE PHILIPPINES»**
Biikerich 12.00 Daffeier Liam KIRCHEN 
Réiden 18.30 Owesmass

Dënschdeg 19. August

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet 

>> **Redaktiounsschluss fir de neien Parbréif** >> **21.8.2024** <<

Donneschdeg 21. August **Hl. Pius X., Pöpst (+ 1914)**

Préizerdaul 17.30 - 18.30 **Ubiedung – Adoration**

Préizerdaul 18.30 **Mass**

Lucien Schroeder

Stg. Jean Koob-Marie Warnimont

Stg. Gaspard Schmit-Marie Kolber; Stg. fir Wohltäter



Samschdeg 23. August

Ell 11.00 **Daffeier Mira PEREIRA**

Näerden 12.00 **Daffeier Hannah SCHONS**



Réiden 17.00 **Beichtgeleeënheet – confession**

Préizerdaul 18.30 **Virowendmass**

op Meenung (M.G. & L.I. & L.A.)

Stg. Verst. Fam. Steichen-Kissen & Steichen-Kisch

Sonndeg 24. August **21. Sonndeg am Joreskrees**

Réiden 9.15 **Mass am HPPA – St. François**

Dellen 10.30 **Houmass**

1.JM Jos Steichen

Karl Dahm

Fam. Agnes-Thurmes-Bildgen

Jos a Suzanne Hoffmann-Schroeder

Fam. Mack-Windeshausen-Hansen

Stg. Verst. Fam. Meyers-Hengen-Heinen & Verwandte

Réiden 18.30 **Owesmass**

Dënschdeg 26. August

Iewerleng 15.00 **Rousekranz- an Psalmegebiet**



Mëttwoch 27. August **Hl. Monika (+ 387)**

Osper 18.30 **Mass**

1.JM Marco Husting

Verst. Fam. Goedert-Schmit; Stg. fir Wohltäter

Donneschdeg 28. August **Hl. Augustinus, Bëschof**

Iewerleng 18.30 **Mass** Jos Kerger

Verst. Fam. Kleer-Hoffmann

Samschdeg 30. August

Useldeng 16.00 **Daffeier Alba SIMION**



Réiden 17.00 **Beichtgeleeënheet – confession**

Méchelbuch 18.30 **Kiermesmass duerno Griewerseening**

Ell (Kierch) 20.00 **Concert - Musique dans la vallée de l'Attert**

Sonndeg 31. August 22. Sonndeg am Joreskrees

| | | |
|---------|-------|---|
| Réiden | 9.15 | Mass am HPPA – St. François |
| Näerden | 10.30 | Houmass |
| Réiden | 17.00 | Daffeier Victoria MARTINS  |
| Réiden | 18.30 | Owesmass |

Gebetsanliegen des Papstes für den Monat September

Beten wir, dass wir, inspiriert vom Heiligen Franziskus, unsere gegenseitige Abhängigkeit von allen Geschöpfen erfahren, die von Gott geliebt sind und Liebe und Respekt verdienen.

Dënschdeg 2. September

| | | |
|-----------|-------|---|
| Iewerleng | 15.00 | Rousekranz- an Psalmegebiet  |
|-----------|-------|---|

Donneschdeg 4. September

| | | |
|-----|-------|--|
| Ell | 18.30 | 3/4 Stonn fir mech mam Härgott Thema: "Erntedank" |
|-----|-------|--|

Freideg 5. September Häerz-Jesu-Freideg

| | | |
|----------|-------|--|
| Viichten | 18.00 | Rousekranzgebiet  |
|----------|-------|--|

Samschdeg 6. September

| | | |
|--------|-------|--|
| Réiden | 17.00 | Beichtgeleeënheet |
| Wahl | 18.30 | Virowendmass Marco Mausen Roby Kneip Julie Kroemmer Stg. Huet Camille u. Anny Loutsch (Bu) Stg. Fam. Wiltgen-Olsem u. Pépin Wiltgen (Bu) Stg. Emile Majerus u. Rosa Mertens (Bu) |

Sonndeg 7. September 23. Sonndeg am Joreskrees

| | | |
|---------|-------|-----------------------------|
| Réiden | 9.15 | Mass am HPPA – St. François |
| Vichten | 10.30 | Kiermesmass |



© J. Wanderscheid

Biekerich

| | | |
|--------|-------|---|
| Réiden | 18.30 | Messe en français  |
|--------|-------|---|

Albert Leider, Aloyse & Marie Leider-Urhausen
Tun & Yvonne Kugener-Elsen
Fam. Thilmany-Goedert & Fam. Arendt-Koster
Emile & Triny Simon-Staudt, Félix Simon, Erwin & Aline Malinowski-Devillet
Stg. Eugène Moris-Agnès Hengen
Stg. für Wohltäter

duerno Griewerseening

Daffeier Jean WAGNER 

Dënschdeg 9. September

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet 

Diözesan Wallfahrt op BANNEUX

Donneschdeg 11. September

Banneux Pilgerfahrt op Banneux

(Info S.9)

Thema: «Pilger der Hoffnung»

virbereed vum Dekanat Zentrum



Samschdeg 13. September

Réiden 11.00 Daffeier Ariana GOMES LUCAS 

Réiden 17.00 Beichtgeleeënheet – confession

Nojem 20.00 Festmass zu Éier v. Hl. Willibrord

bei der Grotte

Verst. Fam. Martin-Reiser
Maria Teresa Bras & Hanibal Fonseca



No der Mass: Liichterprässioun an d'Kierch,
wou de sakramentale Seegen erdeelt gëtt.

(Bei schlechtem Wieder ass d'Mass an der Kierch)

Réiden 20.00 Concert - Musique dans la vallée de l'Attert
Kierch

59. Weltdag der sozialen Kommunikatiounsmittel

«Sprecht mit Güte von der Hoffnung, die eure Herzen erfüllt» (vgl. 1 Petr 3,15-16)

Sonndeg 14. September Fest vum hellege Kräiz

Réiden 9.15 Mass am HPPA – St. François

Préizerdaul 10.30 Kiermesmass

Alphonse a Catherine Schroeder-Schaul a Fam.

Marcel Nommesch & Mathilde Schmit

René Ferber & Irma Ferber-Hutmacher & Paul Ferber
& Liliane Gengler-Ferber

duerno Griewerseening

Ell 11.00 Daffeier Polina PRESTAT 

Réiden 18.30 Owesmass André Kries

Dënschdeg 16. September

Iewerleng 15.00 Rousekranz- an Psalmegebiet 

Mëttwoch 17. September

Osper 18.30 Mass
Verst. Fam. Goedert-Schmit

Donneschdeg 18. September

Préizerdaul 17.30 - 18.30 Ubiedung – Adoration

Préizerdaul 18.30 Mass

op Meenung (E.C.); Stg. Wohltäter v.d. Kierch



Redange

19.00

Versammlung fir d'Elteren vun de

Kierch

Kanner fir d'Kateches 2025/26

Église

Réunion pour les parents des enfants

(Info S.18 & 19)

de la catéchèse 2025/26



Freideg 19. September

Ell 18.30 Rousekranzgebiet



Samschdeg 20. September

Viichten 10.30 Daffeier Erica COUSIN



Réiden 17.00 Beichtgeleeënheet – confession

Ell 18.30 Virowendmass
Stg. fir Wohltäter

Sonndeg 21. September 25. Sonndeg am Joreskrees

Biekerich 9.00 Tëleesmass

Réiden 9.15 Mass am HPPA – St. François

Groussbus 10.30 Houmass

Fam. Hoffmann-Mangen-Splicks

Roger Duhem & Livio Tomassini

Stg. Achille Manternach; Stg. fir Wohltäter

Folschette 10.30 Kiermesmass

Réiden 18.30 Owesmass fir d'Par

Aschreiwungen fir d'Firmung 2027

Informatiounen am Parbüro Tel: 23 62 10 53 oder Mail: atertdall@cathol.lu

D' Formulairen fir d'Aschreiwungen fannt dir op eisem Site:

<https://web.cathol.lu/article4406> (Firmung)



Inscriptions au sacrement de la confirmation 2027

Information auprès du secrétariat paroissial Tél: 23 62 10 53

ou par mail: atertdall@cathol.lu

Les fiches d'inscriptions sont disponibles sur notre site:

<https://web.cathol.lu/article4406> (confirmation)

Première fiche pour l'inscription à la catéchèse 2025/2026

Chaque enfant doit s'inscrire, y compris ceux qui font déjà partie de la catéchèse (remplir un formulaire par enfant)

ENFANT :

Prénom : _____ Nom : _____

Adresse postale :

Numéro et rue : _____

Code postal et lieu : _____

Né(e) le : _____ Cycle scolaire en **2025/2026** : _____

Date de baptême : _____ Lieu de baptême : _____

Représentaux légaux :

| mère (tutrice) | père (tuteur) |
|------------------------|------------------------|
| Prénom:..... | Prénom:..... |
| Nom :..... | Nom :..... |
| Courriel :..... | Courriel :..... |
| No de téléphone :..... | No de téléphone :..... |
| No de gsm :..... | No de gsm :..... |

Choix du niveau :

En fonction de l'âge de votre enfant, et du nombre d'années de catéchèse déjà accomplies, il est possible de l'inscrire dans l'un des quatre niveaux que nous présentons ici.

- Catéchèse 1 (petite pasto) pour les enfants de 0 à 6 ans
- Catéchèse 2 (cycle de 2 ans) pour les enfants de 6 à 9 ans
- Catéchèse 3 (Année de la 1^{ère} communion) pour les enfants de 9 ans, ayant accompli 2 années de catéchèse (1 ou 2)
- Catéchèse 4 (après la 1^{ère} communion)

Combien d'années de catéchèse votre enfant a-t-il déjà effectuées ? _____

À quel niveau souhaitez-vous inscrire votre enfant ? _____

Choix de la langue :

Merci de préciser en quelle langue vous souhaitez que votre enfant participe à la catéchèse. Ce souhait ne pourra pas toujours être respecté, mais nous ferons toujours en sorte que votre enfant se retrouve dans un groupe où il se sente bien accueilli et entouré d'amis.

(Entourez la ou les langues que vous souhaitez)

Luxembourgeois

portugais

français

Poursuite de l'inscription

Cette fiche doit être déposée au bureau paroissial (40, Grand'rue, L- 8510 Redange-Attert) ou envoyée à l'adresse mail d'inscription: inscription.cate.attertdall@gmail.com

Les fiches d'inscriptions sont également disponibles sur notre site:

<https://web.cathol.lu/article6545>

Après l'inscription, vous recevrez une seconde fiche à remplir, adaptée à chaque niveau.

KATECHES & KOMMIOUN



>> **Aschreibungen fir d'Kateches 2025-2026** <<

>> **Aschreibungen fir d'Kommioun 2026** <<



Léif Elteren,

Déi nei Aschreibungen fir d'Kateches a fir d'Kommioun gin elo schon ugehol.

Umeldungen nëmmen per Mail: inscription.cate.attertdall@gmail.com

Info-Versammlung fir d'Elteren ass Donneschdig, den 18. September um 19.00 Auer an der Kierch zu Réiden.

CATÉCHÈSE & COMMUNION



>> **Inscription à la catéchèse 2025/2026** <<

>> **Inscription pour la Communion 2026** <<



Chers parents,

Les inscriptions pour la catéchèse et la communion sont déjà ouvertes.

Inscriptions uniquement par mail: inscription.cate.attertdall@gmail.com

La réunion d'information pour les parents aura lieu jeudi, le 18 septembre à 19h00 à l'église de Redange-Attert.



POMPES FUNÈBRES
ETERNUM



1, Viichtenerstrooss | L-8620 Schandel
Tel. 288 055 00 | contact@eternum.lu



POMPES FUNÈBRES
ETERNUM

Mir stinn lech zur Sait
fir Äert Graf vun Äre
léiwe Verbliwwenen
ze ënnerhalen.
Schéi Blummen,
ofwäschen oder nei
ausfouen.



1, Viichtenerstrooss | L-8620 Schandel
Tel. 288 055 00 | contact@eternum.lu